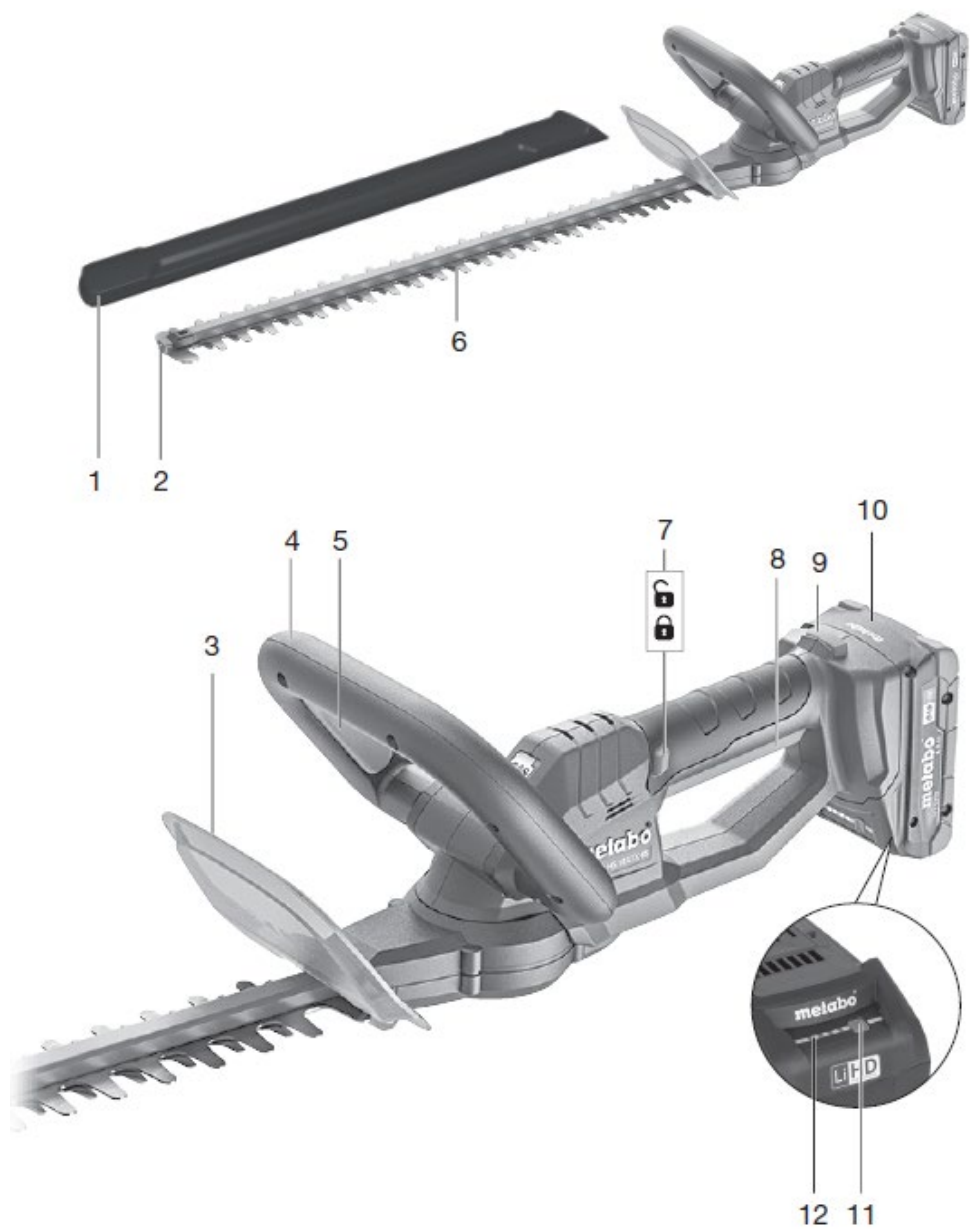



HS 18 LTX 45  
HS 18 LTX 55  
HS 18 LTX 65




التعليمات الأصلية العربية

[www.metabo.com](http://www.metabo.com)



		<b>HS 18 LTX 45</b>	<b>HS 18 LTX 55</b>	<b>HS 18 LTX 65</b>
*1) Serial Number		01717..	01718..	01719..
U	V	18	18	18
ø max.	mm (in)	19 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	19 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	19 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )
L	cm (in)	43 (17)	53 (21)	63 (25)
n <sub>0</sub>	/min	2600	2600	2600
m	kg (lbs)	2.5 (5.5)	2.7 (5.1)	2.9 (6.4)
a <sub>h</sub> /K <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	2,5 / 1,5		
L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub>	dB(A)	78 / 3	77 / 3	78 / 3
L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub>	dB(A)	86,9 / 6,1	89,2 / 2,6	89,1 / 0,5
L <sub>WA(G)</sub>	dB(A)	93		


 \*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN IEC 63000:2018

Ppa. B.F.

2021/07/09، بيرند فليشمان

(مدير الابتكار والبحث والتطوير)

\*4) شركة ميتابورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1-72622 نورتنجن، ألمانيا

# التعليمات الأصلية

لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

## 4. تعليمات السلامة الخاصة

(أ) حافظ على بقاء جميع أجزاء جسمك بعيدة عن النصلة. لا تحاول إزالة القصاصات أثناء دوران النصلة، أو الاتكاء على المادة التي تريد قصها. تستمر النصال في الدوران بعد تشغيل المفتاح. إن الغفلة للحظة أثناء تشغيل مقص الحقائق ربما تؤدي إلى التعرض لإصابات خطيرة.

(ب) احمل مقص الحقائق من المقبض عندما تكون النصلة ثابتة وتأكد من عدم تشغيل المفتاح. الحمل الصحيح لمقص الحقائق يقلل من خطر التشغيل غير المقصود وأي إصابة لاحقة ناجمة عن النصلة.

(ج) عند نقل أو تخزين مقص الحقائق دائماً اسحب الغطاء فوق النصال دائماً. يقلل التعامل الحذر مع النصال من خطر الإصابة من النصلة.

(د) تأكد من أن جميع المفاتيح مطفأة وأن حزمة البطارية مفصولة قبل إزالة المواد المستعصية أو صيانة الماكينة. قد يؤدي التشغيل غير المقصود لمقص الحقائق عند إزالة المواد المستعصية إلى إصابة شخصية خطيرة.

(هـ) تأكد من إمسك مقصات الحقائق فقط بمقابض المقبض المعزولة: يمكن أن تصيب نصلة القطع خطوط الطاقة المخفية. قد تؤدي النصال المتلامسة مع سلك كهربائي مكتشف "نشط" إلى كهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

(و) حافظ على بقاء خطوط الطاقة بعيدة عن نطاق القطع. يمكن أن تكون خطوط مخفية في الحقائق والشجيرات ويمكن أن تتسبب النصلة بقطعها دون قصد.

(ز) لا تشغل مقص الحقائق في ظروف الطقس الصعبة، ولا سيما عندما يكون هناك خطر حدوث برق. هذا يقلل من خطر التعرض لصعقة برق.

افحص الأشجار والشجيرات من حيث وجود إي أسياج سلكية وخطوط مخفية.

الأشخاص ما دون سنة 16 سنة لا يسمح لهم باستخدام مقص الحقائق.

لا تستخدم بالطلق أي أداة غير مكتملة، أو أي ماكينة تم إجراء تعديل غير معتمد عليها.

لا تقم بتشغيل الأداة إذا كانت قطع الأداة أو أجهزة الحماية مفقودة أو معيبة.

تتميز الماكينة بالتشغيل الآمن باليدين. قم بإصلاح الجهاز إذا كان يمكن تنشيطه بمفتاح واحد فقط.

الماكينة مزودة من وظيفة "التوقف السريع" قم بتصليح

## 1. بيان المطابقة

نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بموجب أن مقصات الحقائق اللاسلكية هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل (1\*)، تلبى كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة (2\*) والمعايير (3\*). وثائق فنية (4\*) – انظر صفحة 3. EC/2000/14: إجراءات تقييم التوافق وفقاً للملحق V.

للمملكة المتحدة فقط: UK CA

نحن باعتبارنا الشركة المصنعة والشخص المخول لتجميع الملف الفني، انظر (4\*) في الصفحة 3، نعلن بموجب وتحت مسؤوليتنا الحصرية بأن مقصات الحقائق اللاسلكية هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل (1\*) في الصفحة 3، يستوفي جميع الأحكام المعنية للوائح البريطانية التالية (2\*) S.I. 2016/1091 و S.I. 2008/1597 و S.I. 2001/1701 و S.I. 2012/3032 والمعايير المخصصة 1:2015 EN 62841-1 و EN 62841-2:2020 و S.I. 2018:2018 EN ISO 63000 و S.I. 2001/1701: إجراءات تقييم التوافق وفقاً للملحق 8.

## 2. شروط الاستخدام المحددة

مقصات الحديقة اللاسلكية هذه مناسبة لقص أسياج الأشجار والشجيرات.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

## 3. معلومات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شأنه أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.



تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلي عن الالتزام بتعليمات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لإصابة خطيرة. أو الحريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.



الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

الماكينة وصيانتها إلى أصبحت فترة التوقف طويلة بشكل ملحوظ.

**ارتدي واقيات الأذن.** إن التعرض للضجيج من الممكن أن يؤدي إلى فقدان السمع.

تجنب خطر التعرض لإصابة من الحواف الحادة للوصلات ذات الحدين. لا تلمس الوصلات بالمطلق ارتدي قفازات الواقية.

دائماً ارتدي النظارات الواقية، والقفازات، والأحذية المتينة عند العمل مقص الحدائق.

دائماً حمل الماكينة بكلتا يديين وقف بثبات على الأرض. مقص الحدائق مصمم للعمل حيث يقف المشغل على الأرض وليس على سلم أو أي مساحة أرضية غير مستقرة. انتبه للعوائق في منطقة العمل – خطر التعثر. حافظ على نصلة القاطع بعيدة بما فيه الكفاية عن الجسم.

تحقق من المساحة التي سيتم قطعها وقم بإزالة أي أسلاك أو أي جسيمات غريبة.

إذا وصلت وصلات القطع إلى التوقف الكامل بسبب فرع صلب أو جسيمات غريبة (سلك على سياج الأشجار) ولا يمكن تصحيح التوقف بسحب مقص الحدائق للخلف، يجب إيقاف تشغيل المحرك أولاً وإزالة حزمة البطارية من الماكينة قبل إزالة سبب التوقف يدوياً من نصلة القطع.

للأنشطة الأخرى (على سبيل المثال إزالة الأغصان أو القطوعات) ضع الماكينة خارج منطقة العمل.

ضع الماكينة أرضاً بحيث لا يكون الأشخاص معرضين للخطر.

قم بإزالة البطارية من الأداة عندما لا تكون في الاستخدام. للتخزين والنقل، دائماً قم بسحب الغطاء على وصلات القطع. (إذا كانت أحرف Metabo باتجاه الأعلى ستكون السحب غير صحيح)

احمل الماكينة فقط بواسطة مقبض من النوع المقوس.

### تحذيرات السلامة لحزم البطارية:

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.

لا تعرض حزم البطارية للنار!

لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة الشكل. لا تفتح حزم البطارية!

لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائياً في أقطاب حزم البطارية! يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيدية أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة!

إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشرة بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.

قم بإزالة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.

تأكد من أن الماكينة مطفأة قبل تركيب حزمة البطارية. ثبتت الماكينة عند إزالة وإدخال حزمة البطارية بحيث لا يتم الضغط على مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل دون قصد. إذا كان هناك خلل في الماكينة، قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة.

### نقل حزم بطاريات ليثيوم أيون:

يخضع شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون للقوانين المتعلقة بنقل البضائع الخطرة (UN 3480 و UN 3481). اطلع بنفسك على المواصفات الصالحة حالياً عند شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون. إذ لزم الأمر، استشر وكيل الشحن الخاص بك. هناك تعبئة وتغليف معتمد متوفر من ميتابو.

لا ترسل حزمة البطارية إلا إذا كان الهيكل سليماً ولا يتسرب أي سائل. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة للإرسال. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

**تنبيه- مخاطر عامة!**

اقرأ تعليمات التشغيل.

قم بحماية الجهاز من الماء والرطوبة. لا تعرض الأداة للمطر. لا تستخدمه مطلقاً في الأجواء الماطرة أو على الشجيرات المبتلة.

ارتدي نظارات السلامة.

ارتدي واقيات الأذن. مستويات الضجيج المرتفعة لفترة طويلة من الزمن يمكن أن تؤثر على حاسة السمع لديك.

حافظ على يديك بعيدتين مع النصلة.

## 5. نظرة عامة

انظر الصفحة 2.

1 غمد حماية للنصلة

2 حماية من الارتطام مع تلقيم الأغصان

3 حماية اليد

4 مقبض من النوع المقوس

5 مفتاح الإطار (تشغيل آمن بكلتا اليدين)

6 نصال

7 قفل التشغيل: لقف الزناد (8) لمنع الأداة من التشغيل

العرضي غير المقصود.

8 مفتاح (تشغيل آمن بكلتا اليدين)

9 زر فك حزمة البطارية

10 حزمة البطارية

11 زر مؤشر القدرة

12 مؤشر القدرة والإشارة


المفتاح (8) مقفل.

المفتاح (8) غير مقفل.

• التشغيل: اضغط على المفتاح (8)، اضغط على مفتاح الإطار (5).

• إيقاف التشغيل: حرر المفتاح (5) أو (8). طالما أن المفتاح (8) مضغوط، لن يكون قفل التشغيل (7) نشطاً.

يفضل تقنية التوقف السريع، تصل نصالات القطع إلى التوقف التام في غضون 0.08 ثانية.

قم بتصليح الماكينة وصيانتها إلى أصبحت فترة التوقف طويلة بشكل ملحوظ. 

## 6. التشغيل الأولي

### 6.1 حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية قبل الاستخدام أعد شحن حزمة البطارية إذا ضعف الأداء.


يمكن العثور على التعليمات الخاصة بشحن حزمة البطارية في تعليمات التشغيل الخاصة بشاحن ميتابو.

في حال حزم بطارية ليثيوم أيون بعرض سعة وإشارة (12) (محددة بالأداة):

- اضغط على الزر (11)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.

- تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً ويجب إعادة شحنها إذا كان هناك مصباح LED واحد في حالة وميض.

### 6.2 إزالة وإدخال حزمة البطارية

ثبت الماكينة عند إزالة وإدخال حزمة البطارية بحيث لا يتم الضغط على مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل دون قصد. 

الإزالة:-

اضغط على زر فك حزمة البطارية (9) وقم بإزالة حزمة البطارية (10).

الإدخال:

قم بإدخال حزمة البطارية (10) حتى تثبت في مكانها.

التحقق من التوقف السريع:

قم تشغيل الماكينة لفترة وجيزة ثم قم بإيقافها. قم بتصليح الماكينة وصيانتها إلى أصبحت فترة التوقف طويلة بشكل ملحوظ.

## 7. الاستخدام


7.1 قفل التشغيل، التشغيل وإيقاف التشغيل (التشغيل الآمن بكلتا اليدين):


ينبغي تحرير قفل التشغيل (7) لتشغيل الماكينة.

### 7.2 تنظيف نصلة القطع

(بعد كل استخدام)

قبل التنظيف:

قم بإيقاف تشغيل الماكينة. قم بإزالة حزمة البطارية (10) من الماكينة. 

ارتدي قفازات الواقية. 

قم بإزالة الأوساخ، وبغايا الأوراق وما إلى ذلك (بفرشاة أو قطعة قماش مثلاً).

بعد التنظيف: قم بمعالجة نصلة القطع بواسطة زيت معالجة مقص الحدائق 6.30474 أو مضخة الرش 6.30475 (قابلة للتحلل بيولوجياً).

## 8. الصيانة

من المستحسن شحذ نصالات القطع غير الحادة في ورشة عملة متخصصة تحقق من نصالات القطع بانتظام لفحص وجود أي تلف وقم بصيانتها في ورشة عمل متخصصة على الفور إذا لزم الأمر.

## 9. الملحقات

استخدم فقط حزم بطاريات Metabo أو CAS الأصلية وملحقاتها.

أ الشواحن: ASC 55, ASC 145, إلخ.

رقم الطلب: 627044000ASC 55 رقم الطلب:

627378000ASC 145 إلخ.

ب حزم البطارية:

رقم الطلب: 625367000 4.0 أمبير ساعة (LiHD)

رقم الطلب: 625368000 5.5 أمبير ساعة (LiHD)

رقم الطلب: 625369000 8.0 أمبير ساعة (LiHD)

رقم الطلب: 625026000 2.0 أمبير ساعة (Li-

Power)

## 12. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3.

يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.

$$U = \text{فولتية حزمة البطارية}$$

$$\max \varnothing = \text{الحد الأقصى لسمك القطع}$$

$$L = \text{طول النصلة المستخدمة}$$

$$n0 = \text{عدد القواطع بسرعة الخمول}$$

$$m = \text{الوزن مع أصغر حزمة بطارية}$$

القيم المقاسة محددة وفقاً للمعيار EN 62841.

درجة الحرارة المحيطة المسموح بها أثناء التشغيل:

-20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (أداء محدود عند

درجات حرارة ما دون 0 درجة مئوية). درجة الحرارة

المحيطة المسموح بها للتخزين: 0 درجة مئوية إلى 30

درجة مئوية

== التيار المباشر

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

### قيم الانبعاثات



تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. قد يكون الحمل الفعلي أعلى أو أقل بناءً على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات المستخدمة. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً للمعيار EN 62841 كما يلي:

$$ah = \text{قيمة الانبعاث الاهتزازي (سرعة الخمول)}$$

$$Kh = \text{التفاوت (الاهتزاز)}$$

المستوى النموذجي A - مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:



$$LpA = \text{مستوى ضغط الصوت}$$

$$LWA = \text{مستوى الطاقة الصوتية}$$

$$KpA, KWA = \text{التفاوت}$$

$$LWA(G) = \text{قياس مستوى قوة الصوت ووفقاً للتوجيه}$$

$$2000/14/EC$$



رقم الطلب: 625027000 4.0 أمبير ساعة (Li-) (Power)

رقم الطلب: 625028000 5.2 أمبير ساعة (Li-) (Power) الخ.

ج زيت العناية بمقص الحداثق (قابل للتحلل بيولوجياً)، علبه (1 لتر) رقم الطلب: 630475000

د زيت العناية بمقص الحداثق (قابل للتحلل بيولوجياً)، بخاخ ضخ (0.3 لتر) رقم الطلب: 630474000

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، انظروا [www.metabo.com](http://www.metabo.com) أو الكتالوج.

## 10. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.



اتصل على ممثل ميناو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 11. الحماية البيئية

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للمكينات غير المستعملة، والتغليف والملحقات.

يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية! أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميناو في منطقتك!

لا ترمي حزام البطارية في الماء

لدول الاتحاد الأوروبي فقط: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية خاصتك.

وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية قبل التخلص منها. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشرائط لاصق).

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80  
ديسيبل (أمبير)  
ارتدي واقيات الأذن! 